



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten

2010/2001(BUD)

29.6.2010

ÄNDERUNGSANTRÄGE

1 - 14

Entwurf einer Stellungnahme
Pervenche Berès
(PE817.366v01-00)

zum Entwurf des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Union für das
Haushaltsjahr 2011 – Einzelplan III – Kommission
(2010/2001(BUD))

AM\821543DE.doc

PE443.099v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegOpinion

Änderungsantrag 1
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Erwägung A

Entwurf einer Stellungnahme

A. in der Erwägung, dass der Haushaltsplan der Union für 2011 zum Ziel hat, die Zukunft über die **Krise** hinaus zu gestalten,

Geänderter Text

A. in der Erwägung, dass der Haushaltsplan der Union für 2011 zum Ziel hat, die Zukunft über die **Finanz-, Wirtschafts- und Sozialkrise** hinaus zu gestalten,

Or. fr

Änderungsantrag 2
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Erwägung C a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

A. in der Erwägung, dass bereits vor der Krise mehr als 84 Millionen Menschen, d.h. 17 % der Bevölkerung der Europäischen Union, von Armut bedroht waren,

Geänderter Text

Ca. in der Erwägung, dass bereits vor der Krise mehr als 84 Millionen Menschen, d.h. 17 % der Bevölkerung der Europäischen Union, von Armut bedroht waren,

Or. fr

Änderungsantrag 3
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. bedauert, dass nur 1,4 % der Teilrubrik

Geänderter Text

1. nimmt die Erhöhung der Zahlungen

1 a für die Umsetzung der Agenda für eine Sozialpolitik vorgesehen sind, um den Übergang in die Zeit nach Überwindung der Wirtschaftskrise zu erleichtern;

um 6,9 % für die Teilrubrik 1 a und um 16,9 % für die Teilrubrik 1 b zur Unterstützung der Wettbewerbsfähigkeit und des Zusammenhalts für Wachstum und Beschäftigung in den Mitgliedstaaten zugunsten der Vorhaben zur Schaffung von Arbeitsplätzen und zur sozialen Integration zur Kenntnis;

Or. fr

**Änderungsantrag 4
Pervenche Berès**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1a. bedauert, dass nur 1,4 % der Teilrubrik 1 a für die Umsetzung der Agenda für eine Sozialpolitik vorgesehen sind, die darauf abzielt, den Übergang der europäischen Gesellschaft in die Zeit nach Überwindung der Krise zu erleichtern;

Or. fr

**Änderungsantrag 5
Pervenche Berès**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

2. begrüßt, dass 50 Mio. Euro in die Haushaltlinie des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF) für die Zahlungen eingestellt wurden;

2. betont die Bedeutung des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF) für die Ausbildung der wegen der Krise entlassenen Arbeitnehmer, um ihre Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt zu erleichtern; begrüßt, dass 50 Mio. Euro in die Haushaltlinie des Europäischen

Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF) für die Zahlungen eingestellt wurden, **was einen ersten Schritt in Richtung auf die haushaltstechnische Normalisierung bei diesem Fonds darstellt;**

Or. fr

Änderungsantrag 6
Ilda Figueiredo

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

3a. bekräftigt die Notwendigkeit, alle Haushaltsmittel für Maßnahmen im sozialen Bereich zu verstärken; ist der Auffassung, dass insbesondere der Europäische Sozialfonds seine Mittel verdoppeln sollte, um die sozialen Folgen der Krise, insbesondere Arbeitslosigkeit und Armut, zu bewältigen;

Or. pt

Änderungsantrag 7
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4. wirft die Frage der beträchtlichen Kürzung der Zahlungsermächtigungen für das Europäische Zentrum zur Förderung der Berufsbildung (Cedefop) auf, die im Widerspruch zu den Zielen der Strategie 2020 steht;

4. wirft die Frage der beträchtlichen Kürzung der Zahlungsermächtigungen für das Europäische Zentrum zur Förderung der Berufsbildung (Cedefop) auf, die im Widerspruch zu den Zielen der Strategie 2020 steht, **die die lebenslange Bildung und die Entwicklung der Fähigkeiten der Arbeitnehmer als Hauptinstrument bei**

der Bekämpfung der Arbeitslosigkeit betont;

Or. fr

Änderungsantrag 8
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. bedauert die Stagnation bei den Haushaltslinien EURES und Arbeitsbeziehungen und sozialer Dialog vor dem Hintergrund umfassender Umstrukturierungen und Massenentlassungen;

Geänderter Text

5. bedauert die Stagnation bei den Haushaltslinien EURES und Arbeitsbeziehungen und sozialer Dialog vor dem Hintergrund umfassender Umstrukturierungen und Massenentlassungen; ***betont die Notwendigkeit, die Instrumente für die Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt und die wichtige Rolle der Sozialpartner für die Ausarbeitung umfassender Lösungen zu stärken;***

Or. fr

Änderungsantrag 9
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. begrüßt die Vorreiterinitiative „Jugend in Bewegung“ ***und*** unterstützt ***das Pilotvorhaben*** „Ihr erster EURES-Arbeitsplatz“, um die Mobilität der Jugendlichen bei der Suche nach einer Beschäftigung zu finanzieren;

Geänderter Text

6. begrüßt die Vorreiterinitiative „Jugend in Bewegung“, ***die darauf abzielt, die Leistung der Bildungssysteme zu verstärken und den Zugang der Jugendlichen zum Arbeitsmarkt zu erleichtern; betont, dass die Unterstützung der Jugendlichen in der Ausbildungsphase und bei der Suche nach einem Arbeitsplatz eine der***

Prioritäten des Ausschusses für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten für den Haushaltsplan 2011 ist; vertritt die Auffassung, dass die Förderung der Mobilität ein wichtiger Aspekt der Gesamtheit der Maßnahmen ist, die von den Strukturfonds und Progress in den Mitgliedstaaten zur Verringerung der Arbeitslosenquote bei Jugendlichen durchgeführt werden, wobei jedoch darauf hingewiesen wird, dass die Mobilität nicht die einzige Lösung für die Arbeitslosigkeit sein kann; unterstützt die Durchführung eines Pilotvorhabens „Ihr erster EURES-Arbeitsplatz“, um die Mobilität der Jugendlichen bei der Suche nach einer Beschäftigung zu finanzieren;

Or. fr

Änderungsantrag 10
Ilda Figueiredo

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

6a. bedauert die Kürzung der Haushaltsmittel für das Programm Progress; bekräftigt die Notwendigkeit seiner beträchtlichen Aufstockung unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die Krise verstärkte Aufmerksamkeit und Hilfen für die unter das Programm Progress fallenden sozialen Bereiche erfordert;

Or. pt

Änderungsantrag 11
Ilda Figueiredo

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

**7a. betont die Notwendigkeit, in
Anbetracht der derzeit zu verzeichnenden
Zunahme der Migrationsprozesse die
Studien und Maßnahmen in Bezug auf
die Lebensbedingungen der entsandten
Arbeitnehmer fortzuführen;**

Or. pt

Änderungsantrag 12
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8. schlägt ein Pilotprojekt vor, um die Gesundheit, das Wohlergehen und die Sicherheit am Arbeitsplatz der älteren Arbeitnehmer zu unterstützen;

8. schlägt ein Pilotprojekt vor, um die Gesundheit, das Wohlergehen und die Sicherheit am Arbeitsplatz der älteren Arbeitnehmer zu unterstützen, **um die Herausforderungen des Berufslebens der Arbeitnehmer und der Arbeitgeber in Verbindung mit der demografischen Entwicklung zu bewältigen;**

Or. fr

Änderungsantrag 13
Ilda Figueiredo

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8a. schlägt die Fortsetzung des Pilotvorhabens zur Förderung der Umwandlung von unsicheren Arbeitsverhältnissen in mit Rechten verbundene Arbeit vor, da es sich dabei um eine zentrale Frage in Bezug auf die Rechte der Arbeitnehmer handelt;

Or. pt

**Änderungsantrag 14
Nadja Hirsch**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

9a. schlägt ein Pilotvorhaben vor, um die 15 % der Jugendlichen erfolgreich in den Arbeitsmarkt zu integrieren, die die Schule vorzeitig verlassen;

Or. en